NATIONAL GEOGRAPHIC™

Stazione meteorologica ·

# VA Colour Thermo-Hygro Station

IT Istruzioni per l'uso

DE Besuchen Sie unsere Website über den folgenden QR Code oder Weblink um weitere Informationen zu diesem Produkt oder die verfügbaren Übersetzungen dieser Anleitung zu finden.

EN Visit our website via the following QR Code or web link to find further information on this product or the available translations of these instructions.

FR Si vous souhaitez obtenir plus d'informations concernant ce produit ou rechercher ce mode d'emploi en d'autres langues, rendez-vous sur notre site Internet en utilisant le code QR ou le lien correspondant.

NL Bezoek onze internetpagina via de volgende QR-code of weblink, voor meer informatie over dit product of de beschikbare vertalingen van deze gebruiksaanwijzing.

ES ¿Desearía recibir unas instrucciones de uso completas sobre este producto en un idioma determinado? Entonces visite nuestra página web utilizando el siguiente enlace (código QR) para ver las versiones disponibles.

IT Desidera ricevere informazioni esaustive su questo prodotto in una lingua specifica? Venga a visitare il nostro sito Web al seguente link (codice QR Code) per conoscere le versioni disponibili.

www.bresser.de/P9070700

## GARANTIE · WARRANTY · GARANTÍA · GARANZIA

www.bresser.de/warranty_terms

**Lors de l'élimination du produit et de ses accessoires, de son emballage ou de la mode d'emploi associée, respecter les règles d'élimination complémentaires applicables en France :**

# Indice


1 Impressum ..... 4
2 Nota di validità ..... 4
3 Caratteristiche ..... 4
4 Informazioni su questo manuale ..... 5
5 Avvertenze generali di sicurezza ..... 5
6 Elenco dei componenti e contenuto della confezione ..... 7
7 Indicatori sul display ..... 8
8 Collegare all’alimentazione ..... 9
9 Impostazione automatica dell’orario ..... 9
10 Impostazione manuale dell'ora ..... 10
11 Impostazione della sveglia ..... 10
12 Funzione snooze ..... 10
13 Cambio di schermata ..... 10
14 Previsioni meteo ..... 11
15 Freccia del trend ..... 11
16 Collegamento di sensori senza fili ..... 11
17 Regolare la luminosità del display ..... 12
18 Smaltimento ..... 12
19 Dati tecnici ..... 12
20 Garanzia ..... 13
21 Dichiarazione CE di conformità ..... 13

# 1 Impressum

Bresser GmbH

Gutenbergstr. 2
46414 Rhede
Germany

www.bresser.de

Per eventuali questioni relative alla garanzia o richieste di informazioni di servizio, si prega di fare riferimento alle informazioni su "garanzia" e "servizio" contenute nella presente documentazione. Chiediamo comprensione se i resi non richiesti non potranno essere trattati.

Con riserva di errori e modifiche tecniche.

© 2023 Bresser GmbH

Tutti i diritti riservati.

La riproduzione di questo documento - anche parziale - in qualsiasi forma (ad es. fotocopia, stampa, ecc.) e l'uso e la diffusione a mezzo di sistemi elettronici (ad es. file di immagine, sito web, ecc.) non è consentita senza il previo consenso scritto del produttore.

I nomi e i marchi delle varie aziende utilizzati in questa documentazione sono in linea generale marchi di fabbrica e/o protetti da brevetto in Germania, l'Unione europea e/o in altri beni paesi.

Visit our website *www.nationalgeographic.com*

© National Geographic Partners LLC. All rights reserved.
NATIONAL GEOGRAPHIC and Yellow Border Design are trademarks of National Geographic Society, used under license.

# 2 Nota di validità

La presente documentazione è valida per i prodotti con i seguenti numeri di articolo:

9070700

**Versione delle istruzioni:** v112023a

**Denominazione di questo manuale:**
Manual_9070700_Thermo-Hygrostation-VA-Colour_it_NATGEO_v112023a

Fornire sempre queste informazioni quando si richiede il assistenza.

# 3 Caratteristiche

- Display a colori con indicazione grafica del trend meteo
- Indicazione dei dati rilevati da tutti e 3 i sensori
- Regolazione della luminosità (elevata, bassa, disattivata)
- Visualizzazione di ora, data e giorno della settimana
- Ora esatta tramite segnale DCF
- Sveglia con funzione snooze
- Temperatura esterna (in °C o °F)
- Temperatura interna (in °C o °F)
- Umidità relativa (interna ed esterna) in %
- Freccia che indica i trend di umidità e temperatura
- Archiviazione dei dati max/min
- 3 sensori esterni collegabili per la temperatura (3 sensori inclusi)
- Da tavolo o per montaggio a parete

# 4 Informazioni su questo manuale

## AVVERTENZA

**Le presenti istruzioni per l'uso sono da considerarsi parte integrante dell'apparecchio!**

Leggere attentamente le istruzioni di sicurezza e le istruzioni per l'uso prima di utilizzare l'apparecchio.

Conservare questo manuale in un luogo sicuro per future consultazioni. Se l'apparecchio viene venduto o ceduto, le istruzioni per l'uso devono essere trasmesse ad ogni successivo proprietario/utilizzatore del prodotto.

# 5 Avvertenze generali di sicurezza

## ⚠ PERICOLO

**Pericolo di scossa elettrica!**

Questo dispositivo contiene parti elettroniche che possono essere azionate da una fonte di energia elettrica (alimentatore e/o batterie). In caso di uso improprio di questo prodotto sussiste il pericolo di scossa elettrica. Una scossa elettrica può provocare lesioni gravi o morte. Pertanto, leggere attentamente e osservare le seguenti indicazioni di sicurezza.

- Non consentire ai bambini di utilizzare l‘apparecchio senza supervisione! L’utilizzo deve avvenire soltanto conformemente a quanto descritto nella guida, in caso contrario esiste il PERICOLO di SCOSSA ELETTRICA!
- Interrompere l'alimentazione di corrente staccando la spina quando non si utilizza l'apparecchio, nel caso di inutilizzo prolungato e prima di tutti gli interventi di manutenzione e riparazione.
- Collocare l’apparecchio in modo da poterlo staccare dalla rete elettrica in qualsiasi momento. La presa di rete si deve trovare sempre in prossimità dell’apparecchio e deve essere facilmente accessibile, in quanto il connettore del cavo di rete funge da dispositivo di disinnesto dalla rete elettrica.
- Per staccare l’apparecchio dalla rete elettrica, tirare sempre dalla parte della spina, non del cavo!
- Prima dell’uso accertarsi che l’apparecchio, i cavi e i connettori non siano danneggiati.
- Non tentare mai di azionare un dispositivo danneggiato o un dispositivo con parti elettriche danneggiate! Le parti danneggiate devono essere immediatamente sostituite da personale di assistenza autorizzato.
- Utilizza il dispositivo esclusivamente in un ambiente completamente asciutto e non toccare il dispositivo con parti del corpo bagnate o umide.

## ⚠ PERICOLO

**Pericolo di soffocamento!**

In caso di uso improprio del prodotto sussiste pericolo di soffocamento, soprattutto per i bambini. Pertanto, leggere attentamente e osservare le seguenti indicazioni di sicurezza.

- Tenere i materiali di imballaggio (sacchetti di plastica, elastici, ecc.) fuori dalla portata dei bambini! PERICOLO DI SOFFOCAMENTO!
- Il prodotto contiene piccoli particolari che potrebbero venire ingoiati dai bambini! PERICOLO DI SOFFOCAMENTO!

## ⚠ PERICOLO

**Pericolo di esplosione!**

In caso di uso improprio del prodotto sussiste pericolo di esplosione. Leggere attentamente e osservare le seguenti indicazioni di sicurezza per evitare esplosioni.

- Non esporre l’apparecchio a temperature elevate. Utilizzare solo l’alimentatore incluso oppure le batterie consigliate. Non cortocircuitare o buttare nel fuoco l‘apparecchio e le batterie! Un surriscaldamento oppure un utilizzo non conforme può provocare cortocircuiti, incendi e persino esplosioni!

## AVVERTENZA

**Pericolo di danni materiali!**

Un uso improprio può causare danni al dispositivo e/o agli accessori. Utilizzare pertanto il dispositivo solo in conformità alle seguenti indicazioni di sicurezza.

- Non smontare l’apparecchio! In caso di guasto, rivolgersi al proprio rivenditore specializzato. Egli provvederà a contattare il centro di assistenza e se necessario a spedire l’apparecchio in riparazione.
- Non esporre il dispositivo ad alte temperature e tienilo al riparo dall'acqua e dall’umidità elevata.
- Non immergere l’apparecchio in acqua!
- Non sottoporre il dispositivo a vibrazioni eccessive.
- Per questo apparecchio utilizzare soltanto accessori e ricambi corrispondenti alle indicazioni tecniche.
- Utilizzare esclusivamente le batterie consigliate. Sostituire le batterie scariche o usate sempre con una serie di batterie nuove completamente cariche. Non utilizzare batterie di marche, tipi o livelli di carica diversi. Togliere le batterie dall’apparecchio nel caso non venga utilizzato per un periodo prolungato!
- Non utilizzare batterie ricaricabili.

## AVVERTENZA

**Rischio di danni stress!**

Il produttore declina ogni responsabilità per i danni causati dalla tensione a seguito dell’inserimento erroneo delle batterie o dell’uso di un alimentatore non adatto.

# 6 Elenco dei componenti e contenuto della confezione

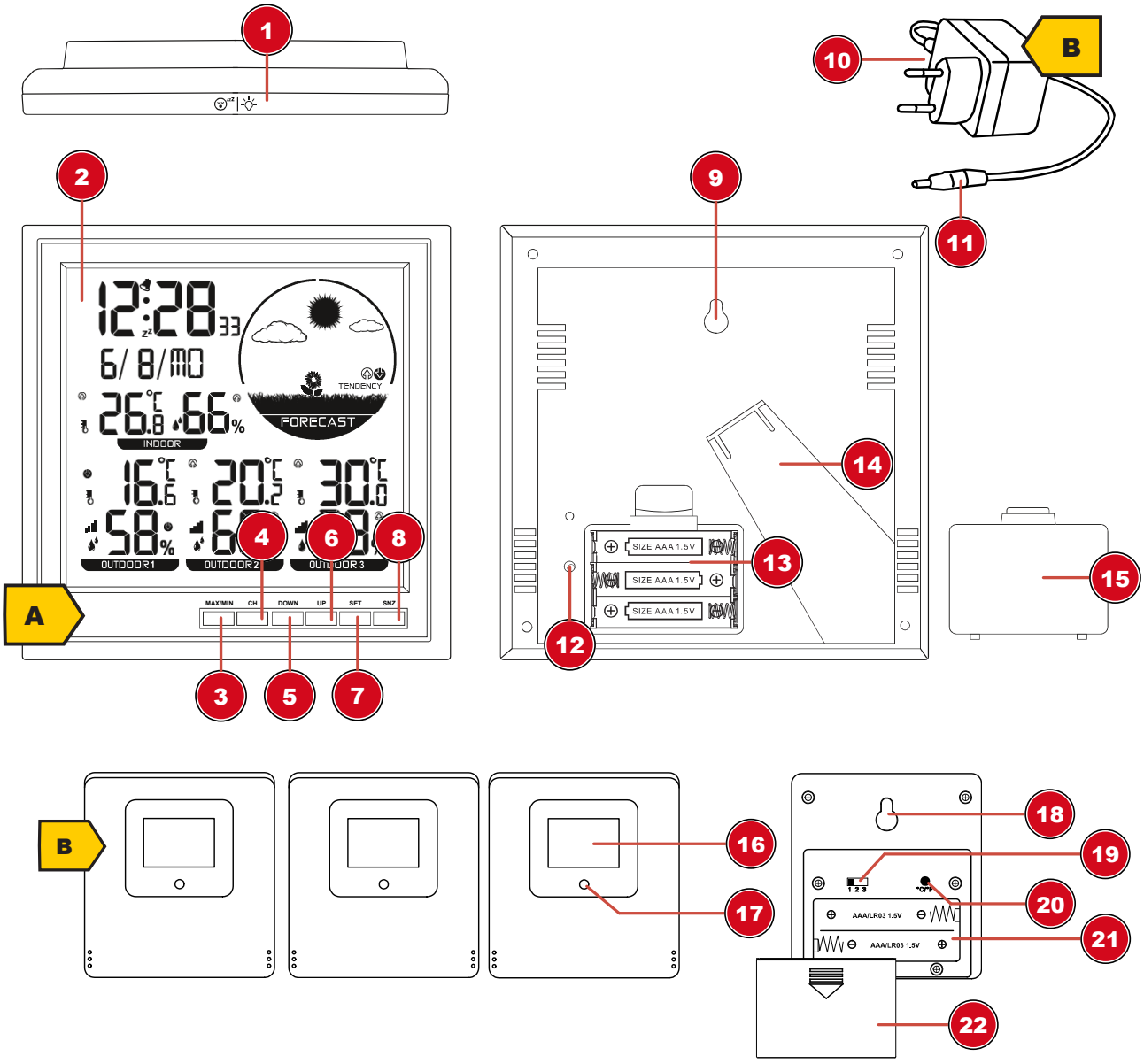



*Fig. 1:* Tutti i componenti della centralina (in alto) e del sensore senza fili (in basso)

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | Tasto SNOOZE/LIGHT (funzione snooze / regolazione della luminosità del display) | 2 | Display |
| 3 | Tasto MAX/MIN | 4 | Tasto CHANNEL (selezione canale) |
| 5 | Tasto DOWN (diminuire il valore) | 6 | Tasto UP (aumentare il valore) |
| 7 | Tasto SET | 8 | Tasto SNZ |
| 9 | Staffa per il montaggio a parete | 10 | Adattatore CC con presa EU |
| 11 | Spinotto femmina CC | 12 | Presa CC per spinotto femmina |
| 13 | Vano batterie | 14 | Supporto da tavolo |
| 15 | Copertura vano batterie | 16 | Display |
| 17 | Spia di funzionamento | 18 | Staffa per il montaggio a parete |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 19 | Interruttore a scorrimento per selezionare il canale | 20 | Tasto °C/°F (selezione dell'unità di temperatura) |
| 21 | Vano batterie | 22 | Copertura vano batterie |

**Contenuto della confezione:**

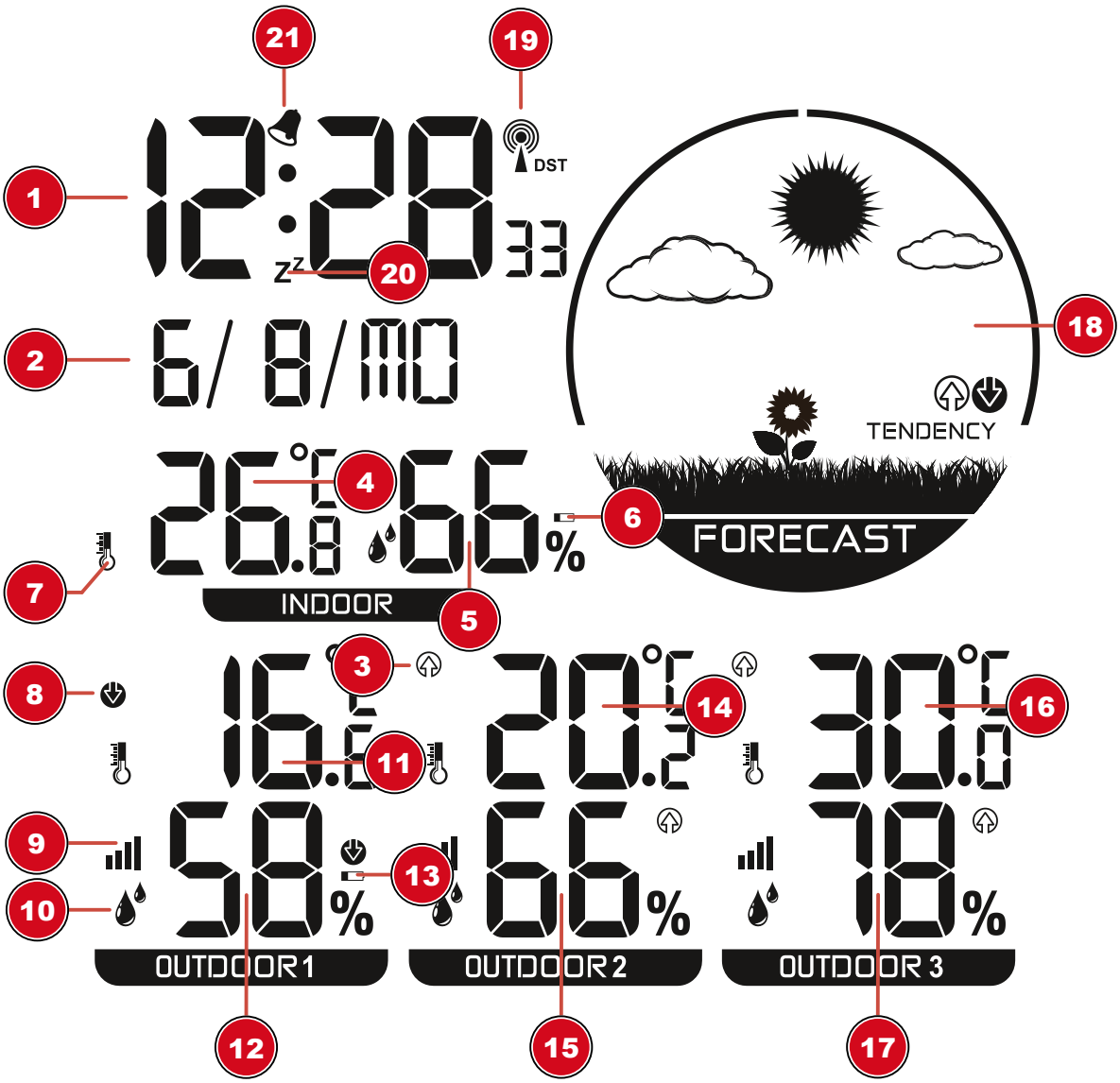
Stazione meteo (A), alimentatore (B), sensore termoigrometrico (C) (3 pz.)

Altri accessori necessari (non inclusi):

Centralina: 3 batterie ministilo (AAA 1,5V)

Sensore: 2 batterie stilo (AA, 1,5V) (necessarie un totale di 6)

# 7 Indicatori sul display




| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | Ora corrente | 2 | Giorno, mese, giorno della settimana |
| 3 | Freccia del trend meteo in alto | 4 | Temperatura interna (in °C o °F) |
| 5 | Umidità dell'aria all'interno (in %) | 6 | Indicatore dello stato della batteria (centralina) |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 7 | Simbolo per la temperatura | 8 | Freccia del trend meteo in basso |
| 9 | Ricezione segnale del sensore esterno | 10 | Simbolo per l’umidità dell’aria |
| 11 | Temperatura esterna (in °C o °F) per il canale 1 | 12 | Umidità dell’aria all’esterno (in %) per il canale 1 |
| 13 | Indicatore dello stato della batteria (sensore esterno) | 14 | Temperatura esterna (in °C o °F) per il canale 2 |
| 15 | Umidità dell’aria all’esterno (in %) per il canale 2 | 16 | Temperatura esterna (in °C o °F) per il canale 3 |
| 17 | Umidità dell’aria all’esterno (in %) per il canale 3 | 18 | Grafico delle previsioni meteo (12 ore) |
| 19 | Ricezione del segnale radio | 20 | Interruzione della sveglia (snooze) attiva |
| 21 | Sveglia attiva | | |

# 8 Collegare all’alimentazione

***Centralina***

1. Inserire il cavo di collegamento CC nell’apposita presa sulla centralina.
2. Inserire la spina dell’alimentatore nella presa.
3. L’apparecchio viene alimentato direttamente dalla rete elettrica.
4. Attendere fino a quando viene visualizzata la temperatura interna sulla centralina.

   **AVVERTENZA! Per un funzionamento continuo si garantisce l’alimentazione tramite rete elettrica. In alternativa è possibile anche il funzionamento a batteria; in questo modo non si perdono le impostazioni dell’ora in caso di blackout (retroilluminazione permanente non attiva). Per farlo, procedere come segue:**

5. Rimuovere il coperchio del vano batterie.
6. Inserire le batterie nel vano batterie. Nell’inserire le batterie, assicurarsi di rispettare le polarità (+/-).
7. Riposizionare il coperchio del vano batterie.
8. Attendere fino a quando viene visualizzata la temperatura interna sulla centralina.

   **AVVERTENZA! Dopo 7 secondi, il display passa alla modalità di risparmio energetico in modalità batteria. Con funzionamento a batteria, premere il tasto SNOOZE/LIGHT per attivare il display per circa 7 secondi.**

   **AVVERTENZA! Cambiando il tipo di alimentazione (da rete o a batteria), per motivi tecnici l’alimentazione viene interrotta per alcuni istanti. In tal modo, tutte le impostazioni vengono perse. Eccezione: funzionamento continuo a batteria**

***Sensore senza fili***

9. Rimuovere il coperchio del vano batterie.
10. Inserire le batterie nel vano batterie. Nell’inserire le batterie, assicurarsi di rispettare le polarità (+/-).
11. Impostare il canale utilizzando l’apposito interruttore.

    **AVVERTENZA! Questa stazione meteo si può utilizzare con uno o più sensori senza fili. Per ogni sensore bisogna usare un canale diverso. Se è collegato solamente un sensore, va gestito sul canale 1.**

12. Riposizionare il coperchio del vano batterie.

# 9 Impostazione automatica dell’orario

Quando viene collegato all’alimentazione, l’apparecchio cerca automaticamente il segnale radio. Ci vogliono circa 3-8 minuti per completare questo processo.

Con la corretta ricezione del segnale radio, la data e l'ora vengono impostate automaticamente e viene visualizzato il simbolo di ricezione.

**AVVERTENZA! Durante la ricerca del segnale sono disattivati alcuni tasti e alcune funzioni.**

Qualora il segnale radio non venga ricevuto, procedere come segue:

1. Premere il tasto DOWN sulla centralina per circa 3 secondi per riavviare la attivare del segnale radio. In questo modo si riavvia la ricezione del segnale.
2. Qualora il problema persista, si dovrà impostare l'orario manualmente.

# 10 Impostazione manuale dell'ora

Per regolare manualmente la data e l'orario, bisogna prima verificare se il simbolo della radio lampeggia sul display (la ricezione automatica del segnale orario è comunque attiva). Se il simbolo Radio lampeggia ancora, bisogna tenere premuto per prima cosa il tasto DOWN per ca. secondi per disattivare la ricezione del segnale.

1. Tenere premuto il tasto SET per circa 3 secondi per entrare in modalità impostazione ora.
2. Le cifre da impostare lampeggiano.
3. Premere i tasti UP e DOWN per modificare il valore.
4. Premere il tasto SET per confermare e passare all'impostazione successiva.
5. Sequenza delle impostazioni: Differenza di fuso orario (+/- 12 ore) > Ore > Minuti > Anno > Mese > Giorno > Modalità 12/24 ore > Esci
6. Terminate le impostazioni, premere il tasto SET per salvarle e uscire dalla modalità impostazioni.

# 11 Impostazione della sveglia

**Impostare l'orario della sveglia**

1. Dalla schermata normale premere il tasto SET per passare all'orario alla sveglia (AL).
2. Tenere premuto il tasto SET per circa 3 secondi per entrare in modalità impostazione sveglia.
3. Le cifre da impostare lampeggiano.
4. Premere i tasti UP e DOWN per modificare il valore.
5. Premere il tasto SET per confermare e passare all'impostazione successiva.
6. Sequenza delle impostazioni: Ore > Minuti
7. Terminate le impostazioni, premere il tasto SET per salvarle e uscire dalla modalità impostazioni.

**Attivare/disattivare la sveglia**

8. Dalla schermata normale premere il tasto SET per passare all'orario alla sveglia (AL).
9. Premere il pulsante DOWN per attivare la sveglia. Sul display appare il simbolo .
10. Premere di nuovo il pulsante DOWN per disattivare sveglia. Dal display scompare il simbolo .

# 12 Funzione snooze

1. Quando suona la sveglia, premere il tasto SNOOZE/LIGHT per attivare la funzione snooze. La sveglia suona di nuovo dopo 5 minuti.
2. Quando suona la sveglia, premere un tasto qualsiasi per sospendere la sveglia fino al raggiungimento dell'orario della sveglia successiva.
3. Se non si preme alcun tasto, la sveglia si spegne automaticamente dopo 2 minuti.

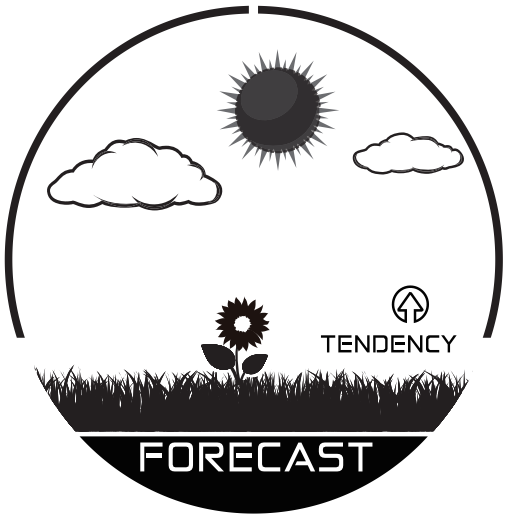
# 13 Cambio di schermata

- Dalla schermata normale premere il tasto SET per passare dall'orario alla sveglia e viceversa.

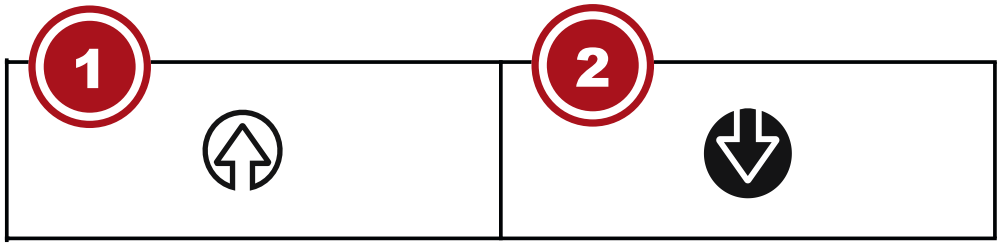
- Dalla schermata normale premere il tasto UP-Taste per passare dalla visualizzazione in °C a quella a °F.
- Dalla schermata normale tenere premuto il tasto CHANNEL per circa 3 secondi per cancellare i dati del sensore esterno e riavviare la ricezione del segnale.
- Dalla schermata normale premere più volte il tasto Max/Min per visualizzare uno dopo l'altro i valori massimi archiviati (Max/Min).
- Quando vengono indicati i valori Max/Min tenere premuto il tasto Max/Min per circa 3 secondi per cancellare i dati Max/Min archiviati. Ogni giorno alle 0:00, i dati Max/Min vengono cancellati automaticamente.

# 14 Previsioni meteo

In base ai valori misurati viene fatta una previsione del trend meteo per le prossime 12-24 ore che viene raffigurata in questo modo:




# 15 Freccia del trend




| | |
|---|---|
| 1 in aumento | 2 in calo |

L'indicatore del trend per la temperatura e l'umidità dell'aria indica i trend dei cambiamenti meteo per i prossimi minuti. Le frecce indicano un trend in aumento o in calo.

# 16 Collegamento di sensori senza fili

La stazione meteo può visualizzare i valori di max 3 sensori senza fili* dello stesso tipo. Ogni sensore dev'essere impostato su un canale diverso. Per impostare i canali, procedere come segue:

1. Rimuovere il coperchio del vano batterie del sensore senza fili.
2. Impostare il canale utilizzando l’apposito interruttore (CH1, CH2 o CH3).
3. Riposizionare il coperchio del vano batterie.
4. **AVVERTENZA! Per ogni sensore bisogna impostare un canale diverso. Se è collegato solamente un sensore, va gestito sul CH1.**
5. Tenere premuto il tasto CHANNEL per circa 3 secondi per ripristinare i valori e cercare un sensore senza fili (segnale RF).

# 17 Regolare la luminosità del display

1. Con funzionamento a batteria, premere il tasto SNOOZE/LIGHT per attivare il display per circa 7 secondi.
2. Con alimentazione da rete (CC 5V), premere più volte il tasto SNOOZE/LIGHT per regolare i vari livelli di luminosità del display: bassa – elevata – disattivata
3. **ATTENZIONE! Con funzionamento a batteria non è possibile regolare l’impostazione del display.**

# 18 Smaltimento

Smaltire i materiali dell’imballaggio in base alla loro tipologia. Informazioni sullo smaltimento appropriato possono essere reperite presso il fornitore locale dei servizi di smaltimento o l’agenzia per l’ambiente.

Non smaltire dispositivi elettronici con i rifiuti domestici!

Secondo la Direttiva europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e il suo recepimento nelle legislazioni nazionali, le apparecchiature elettriche usate devono essere raccolte separatamente e riciclate nel rispetto dell’ambiente.

Le pile e le batterie ricaricabili non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici. Siete tenuti per legge a restituire le batterie e gli accumulatori usati e potete restituire gratuitamente le batterie dopo l'uso presso il nostro punto vendita o nelle immediate vicinanze (ad es. in commercio o nei punti di raccolta comunali).

Le pile e le batterie ricaricabili sono contrassegnate con un cestino barrato e il simbolo chimico dell'inquinante: "Cd" sta per cadmio, "Hg" per mercurio e "Pb" per piombo.

# 19 Dati tecnici

**Centralina (stazione base)**

| | |
|---|---|
| Alimentazione | Alimentatore USB 5V CC 150mA<br>Backup: 3 batterie ministilo AAA |
| Unità di misura della temperatura | °C / °F |
| Intervallo di misurazione della temperatura | da 0°C a 50°C (da -32°F a 122°F) |
| Intervallo di misurazione dell’umidità dell’aria | RH dal 20% a 99% |
| Indicazione dell’orario | HH:MM / giorno della settimana |
| Formati dell’orario | 12 o 24 ore |
| Indicazione della data | GG/MM |
| Segnale orario | DCF |
| Dimensioni | 150 x 26 x 150 mm (L x h x l) |

| | |
|---|---|
| Peso (incl. batterie) | 304 g |

**Sensore senza fili**

| | |
|---|---|
| Batterie | 2 AAA da 1,5 V |
| Numero massimo di sensori | 3 |
| Frequenza di trasmissione RF | 433 Mhz |
| Portata del segnale radio | 30 m |
| Massima potenza di trasmissione | < 10 mW |
| Intervallo di misurazione della temperatura | da -40°C a 70°C (da -40°F a 158°F) |
| Intervallo di misurazione dell'umidità dell'aria | RH dal 20% a 99% |
| Dimensioni | 50 x 25 x 93 mm (L x h x l) |
| Peso (incl. batterie) | 47 g |

# 20 Garanzia

Il periodo di garanzia regolare è di 2 anni a decorrere dalla data di acquisto. Per prolungare volontariamente il periodo di garanzia come indicato sulla confezione regalo è necessario registrarsi al nostro sito Web.

Le condizioni di garanzia complete e maggiori informazioni sul prolungamento della garanzia e sui servizi sono disponibili all'indirizzo **www.bresser.de/warranty_terms** .

# 21 Dichiarazione CE di conformità

CE Il Bresser GmbH dichiara che il tipo di apparecchiatura radio con numero di articolo 9070700 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo integrale della dichiarazione di conformità CE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.bresser.de/download/9070700/CE/9070700_CE.pdf

NATIONAL GEOGRAPHIC™

YOUR PURCHASE
HAS PURPOSE

Every purchase helps support the global nonprofit National Geographic Society in its work to protect and illuminate our world through exploration, research, and education.

TO LEARN MORE, VISIT NATGEO.COM/INFO

# Service

## DE AT CH BE

Bei Fragen zum Produkt und eventuellen Reklamationen nehmen Sie bitte zunächst mit dem Service-Center Kontakt auf, vorzugsweise per E-Mail.

**E-Mail:** **service@bresser.de**
Telefon*: +49 28 72 80 74 210

BRESSER GmbH
Kundenservice
Gutenbergstr. 2
46414 Rhede
Deutschland

*Lokale Rufnummer in Deutschland (Die Höhe der Gebühren je Telefonat ist abhängig vom Tarif Ihres Telefonanbieters); Anrufe aus dem Ausland sind mit höheren Kosten verbunden.

## GB IE

Please contact the service centre first for any questions regarding the product or claims, preferably by e-mail.

**e-mail:** **service@bresseruk.com**
Telephone*: +44 1342 837 098

BRESSER UK Ltd
Customer Support
Suite 3G, Eden House
Enterprise Way
Edenbridge, Kent TN8 6HF
United Kingdom

*Number charged at local rates in the UK (the amount you will be charged per phone call will depend on the tariff of your phone provider); calls from abroad will involve higher costs.

## FR BE

Si vous avez des questions concernant ce produit ou en cas de réclamations, veuillez prendre contact avec notre centre de services (de préférence via e-mail).

**e-mail:** **sav@bresser.fr**
Téléphone**: 00 800 6343 7000

BRESSER France SARL
Service après-vente
Pôle d'Activités de Nicopolis
314 Avenue des Chênes Verts
83170 Brignoles
France

**Prix d'un appel local depuis la France ou Belgique

## NL BE

Als u met betrekking tot het product vragen of eventuele klachten heeft kunt u contact opnemen met het service centrum (bij voorkeur per e-mail).

**e-mail:** **info@bresserbenelux.nl**
Teléfono*: +31 528 23 24 76

BRESSER Benelux
Klantenservice
Smirnoffstraat 8
7903 AX Hoogeveen
Nederland

*Het telefoonnummer wordt in het Nederland tegen lokaal tarief in rekening gebracht. Het bedrag dat u per gesprek in rekening gebracht zal worden, is afhankelijk van het tarief van uw telefoon provider; gesprekken vanuit het buitenland zullen hogere kosten met zich meebrengen.

## ES PT

Si desea formular alguna pregunta sobre el producto o alguna eventual reclamación, le rogamos que se ponga en contacto con el centro de servicio técnico (de preferencia por e-mail).

**e-mail:** **servicio.iberia@bresser-iberia.es**
Teléfono*: +34 91 67972 69

BRESSER Iberia SLU
Servicio al Cliente
c/Valdemorillo,1 Nave B
P.I. Ventorro del cano
28925 Alcorcón Madrid
España

*Número local de España (el importe de cada llamada telefónica dependen de las tarifas de los distribuidores); Las llamadas des del extranjero están ligadas a costes suplementarios.